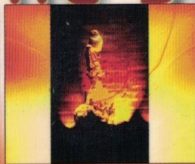
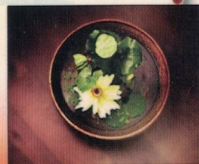


青蓮

遇

月

Sentient Being
Meets
The Bodhisattva



序文

青蓮遇月，花兒綻放；眾生遇菩薩，心蓮則頻開。

音乐艺术一直是佛教历史的长河中，屹立不倒的走廊；音乐也是人类共通的心灵语言、精神养分。聆听梵音佛曲能净化身心，点亮心灯，挖掘心灵深处的宝藏。佛教音乐源自印度佛陀时代，其后，马鸣菩萨于华氏城作戏曲“赖吒和罗”，度化五百位王子出家。

《青莲遇月》乃慧严佛学会出版之首张佛曲专辑，其歌词精华所在，不啻反映了作词人厚宗上人这四十多年來，对于佛法的体悟，同时也为大众传达「如法修行，趋向解脱」的佛教教育；其配乐则采用中西合璧，标志着佛教与时俱进的灵活性；其菩提曲风高低回旋交融，层次分明；有庄严法喜，或充满希望，或慈悲柔和，丝丝扣人心弦，引起共鸣。慧严合唱团希望将佛曲教育普及化，幸蒙资深声乐人张泛老师为其音乐顾问，慧严佛学班结业生林昇润师兄担任指挥；虽属啼声初试，但其韵味十足，料将遇上伯乐，并滋润众生心灵。

《大宝积经·无垢施菩萨应辨会》记载：『凡以伎乐、香花等供养三宝，得以成就三十二相。』其它经说众多，即略而不论。

佛教音乐教育，永垂不朽；《青莲遇月》，你我心中的良伴！

《青莲遇月》所筹得之净利，将全部拨入慧严佛学会建筑基金，希望借此广结善缘并成就清净功德。

Preface

When the green lotus encounters the moon, it blooms. Likewise, when sentient beings encounter the Bodhisattva, the lotus in every heart will bloom too.

The art of music has stood firm and steadfast throughout Buddhist history. Music as an art form has endured itself in the passage of time throughout the history of Buddhism. Music is a universal language that nourishes the mind and connects all humans. Listening to Buddhist music purifies one's body and mind. It illuminates the mind and enables one to discover the treasures within oneself.

This is the first Buddhist album produced by TMBS. The essence of the lyrics not only reflect the understanding of Dharma over the past forty years by the Master Hou Zhong, but also teach us how to "cultivate ourselves gradually and steadily, in order to approach the path of liberation" according to the Buddha Dharma.... The songs are sung to the accompaniment of Chinese and Western musical instruments, thus symbolizing the flexibility of Buddhism in keeping up with the times. The various lyrical pieces will definitely strike a chord in all of us.

We are indeed honoured to have Mr Ken Chang, a renowned musician, as our advisor and Brother Zenkon Lim as our conductor. Despite its being their first attempt at recording an album, the Mahaprajna Choir hopes to popularize Buddhist music education and to reach out to the people.

May Buddhist music education remain forever and may this album be a spiritual companion to all.

All proceeds from the sales of this album will go to The Mahaprajna Buddhist Society's Building Fund. May the pure merits thus accumulated from this act be dedicated to all sentient beings.



为何人生尽是悲欢离合？古今中外圣哲唯有释尊能解决此项难题，也唯有学佛能解脱苦恼。众生似青莲，菩萨的慈悲如满月，青莲遇月，就会开花，若你我心中有佛，则必蒙菩萨的护念而绽开心莲，显现真性。

Sentient beings are like the green lotus. The compassion of the Bodhisattva is like the full moon. When the green lotus encounters the moon, it will blossom. When we have the Buddha in our hearts, we will be blessed and the lotus in our hearts will blossom too.

青莲遇月

作词/厚宗法师 作曲/阎惠昌 编曲/黄康洪

有时悲歌 短暂欢乐 人生尽是悲欢离合 你我曾问为什么 生死的长河 众生无可奈何 古今圣哲
以此主题做功课 各说各的 各说各的 全无准则 真理唯嫌简择 释迦从不绕舌 真理唯嫌简择 释
迦从不绕舌 无边情见从此杜塞 众生似青莲 菩萨慈悲满月色 青莲遇月 花开觉悟者 你我心中
你我心中 你我心中有经册 愿借月光照心荷
啊… 啊… 生死的长河 真理唯嫌简择 释迦从不绕舌 真理唯嫌简择 释迦从不绕舌 无边情见
从此杜塞 众生似青莲 菩萨慈悲满月色 青莲遇月 花开觉悟者 你我心中 你我心中 你我心中
有经册 愿借月光照心荷 愿借月光照心荷



勤修力断恶习，确保自尊应三业谨慎，依四无量心弘法利生，以同舟共济的心态修行二利。学佛先止恶行善，痴爱是生死根本，佛以此开悟众生。因业而流转五趣，但唯有断惑证真，才能解脱生死。以无著入世而利生是难得修行，如空中种树。

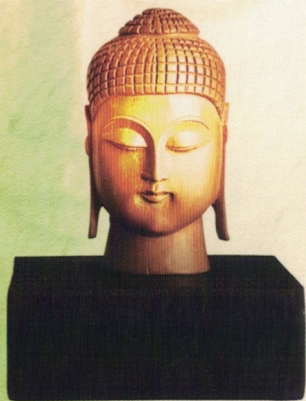
It is indeed a rare practice to be free from attachment and be reborn for the benefit of sentient beings. It is as rare as planting trees in the air.

空中种树

作词/厚宗法师 作曲/洒滢 编曲/高扬

(木鱼与钟鼓 男声伴唱)南无本师释迦牟尼佛 (女声伴唱)释迦如来 (男女声)南无本师释迦牟尼佛释迦如来 (女齐)恶习不多逐渐滋长 如毒虽少亦能害人 (男齐)言行谨慎不留伤痕 回首前尘确保自尊 (女领)恶习不多逐渐滋长 如毒虽少亦能害人 言行谨慎不留伤痕 回首前尘确保自尊 (男女齐唱)兴教利人转妙法轮 慈悲喜舍当做根本 自私利己虚度一生 同舟共济修道入门 修道入门

(女齐)采药雪山却取毒草 若行不善枉得人身 (男齐)痴爱永存苦海沉沦 开悟迷情佛教精神 (女领)采药雪山却取毒草 若行不善枉得人身 痴爱永存苦海沉沦开悟迷情佛教精神 (男女齐唱)三界五趣黑白区分 断惑证真超然乾坤 无著入世空中种树 难得修行赞由空生 赞由空生



释迦菩萨以解发布地及五朵莲花供养燃灯佛而得受记成佛，依三法印悟入不二法门，发愿度生。弥勒修忍得慈心三昧，又称无胜，得释尊授记成未来佛，龙华三会说法度生。以解脱而得法身慧命，因授记而必定成佛。

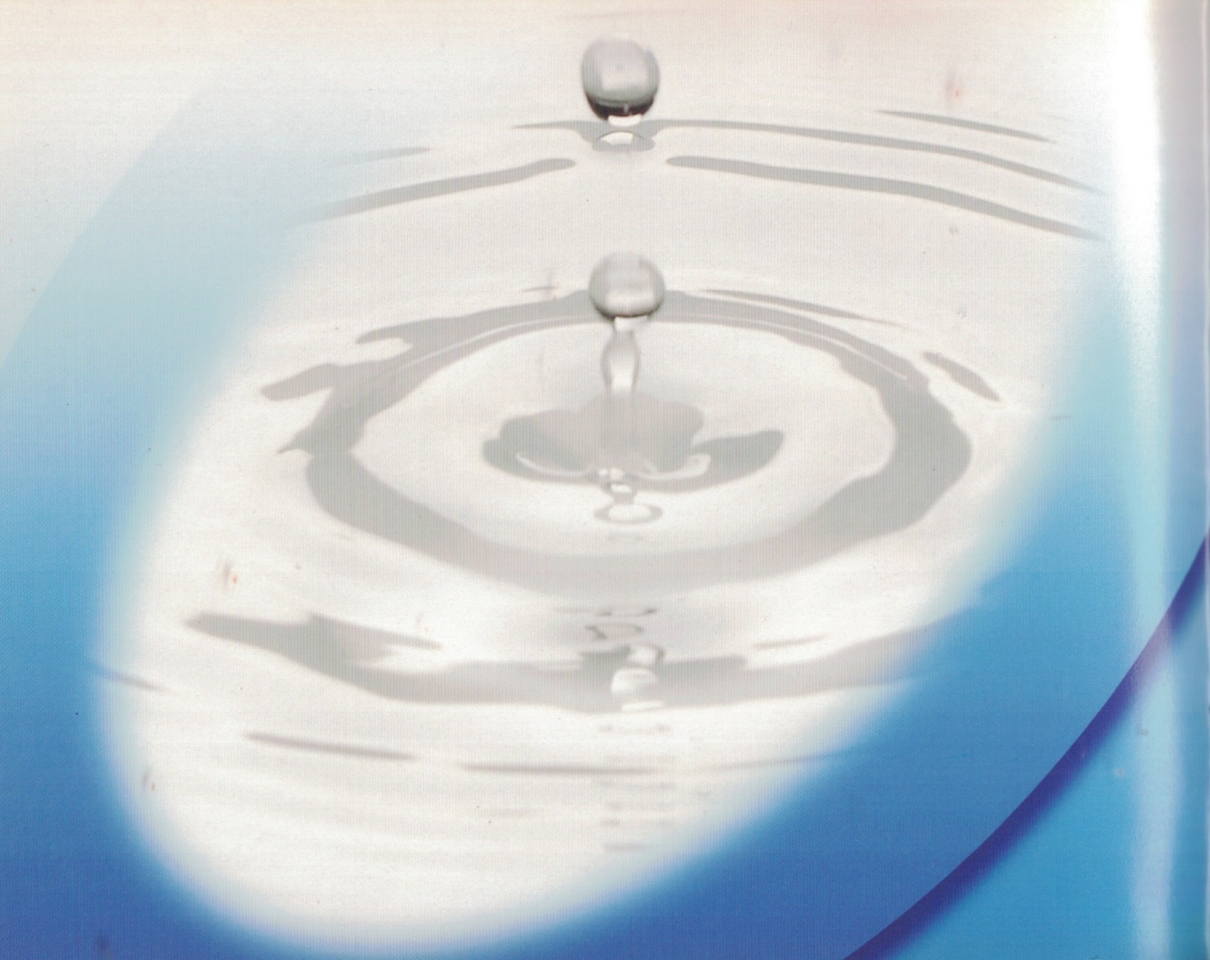
Saykamuni Buddha was designated to be the next Buddha by Dipamkara Buddha. He realized the Truth and vowed to save sentient beings.
Maitreya Bodhisattva practises great endurance and is designated to be the next Buddha by Saykamuni Buddha.

授记

作词/厚宗法师 作曲/杨培贤 编曲/林昇润

动人的故事 学佛的方针 解开头发以布地 手执五莲供燃灯
儒童菩萨得受记 勤修六度净红尘 静观万物无常事 自然花草现法身
通达色空缘起论 当下凡夫成圣人 证入不二法门 发愿救拔沉沦

生命的意义 佛陀的指引 修忍除嗔号无胜 具足三昧称慈心
释迦授记弥勒尊 龙华三会当证真 一念无明慈舟远 迷失方向苦海深
只需用心看斜阳 觉悟此生留梦痕 传灯在于续明 慧命因此长存
传灯在于续明 慧命因此长存



一般人依树林消除暑气，佛法则以嗔火为患，所以学佛为解脱得清凉。结善缘多和乐，不忍则多创伤。以悲水润苍生，本是佛教的精神。效法观音菩萨无人我分别，普施众生甘露。相处最重单纯，若有心机多生遗恨。体悟佛法只是净心而已。

As the forest is able to remove the oppressing heat from the sun, the holy water of compassion is able to extinguish the burning hatred in sentient beings. Sentient beings should relate to one another with a pure and simple heart and harmony will prevail. Guan Yin Bodhisattva sprinkles the holy water of compassion onto all sentient beings without discrimination.

大悲水

作词/厚宗法师 作曲/张泛 编曲/高扬

大悲水 大悲水

暑气逼人 趣山依树林 苦於嗔火烧善根 寻求解脱法门

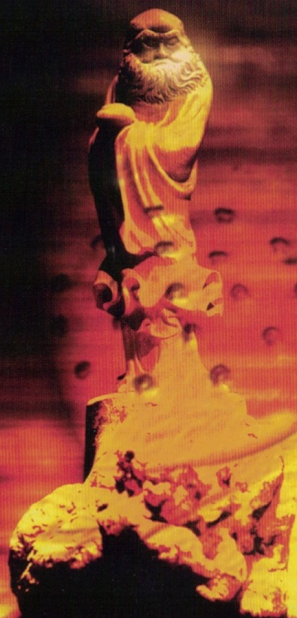
和乐必要结缘 创伤多由不忍 和乐必要结缘 创伤多由不忍 应用悲水滋润 佛教救济精神

大悲水(4次)

修学菩萨 效法观世音 泯除人我两般情 甘露遍洒凡尘

相处贵重单纯 破镜空留遗恨 相处贵重单纯 破镜空留遗恨 会得千经佛训 只在发明良心

大悲水(4次)



名利如秋云，但世人却苦追寻，为了人生的答案，所以出家做沙门。
体悟诸行无常，因此师父出家追求永恒。因缘具足自然得到圆果，但
世人只凭思量奔赴前程，终归失意才悟错用心。依智慧修行不染著，
上人也以此度众生。

Leaving home to search for the Truth, the Sangha cultivates with wisdom. Hence,
he attains eternal bliss.

赞僧

作词/厚宗法师 作曲/台中兴 编曲/黄康淇

名利如秋云 世人苦追寻 彻底求证明 出家做沙门
春花落缤纷 美景化烟尘 诸行无常论 吾师道念纯
吾师道念纯 (唱颂)南无本师释迦如来

调弦适弹琴 自然报佳音 思量赴前程 终见错用心
虚空不留痕 无著修慧根 利生植净因 上人渡迷津 上人渡迷津

(复歌)虚空不留痕 无著修慧根 利生植净因 上人渡迷津 上人渡迷津



法性是离相无言的秘密，因借以手指月而悟入。维摩经开示除去染著，净尽戏论，华严经说明无尽缘起是一真法界的显现，依此悟入拨落妄念，般若经教观缘起性空，以证入实相，禅宗则明心见性，打破迷团。

The Absolute Truth is a mystery that is indescribable and without form. It is realized through different ways.

传灯续明

作词/厚宗法师 作曲/阎惠昌 编曲/林昇润

有个秘密在传播 离相无言是什么 不二法门绝言说 维摩识破魔邪失措
但教魔女弃除染著 传灯续明於娑婆 无尽缘起似网罗 置镜照像
女皇解惑 法界性海超越能所 虽取一滴同样多
拨落妄念 拨落妄念消灭祸 众生皈依 众生皈依称南无

有个秘密在传播 以手指月为什么 善现依佛说般若 教观诸法如幻泡沫
证入实相通达无我 慧灯传照在五浊 达摩本来不造作 单提疑情 割断枷锁 一花五叶圆满结果
明心见性点灯火 打破迷团 打破迷团死里活 代代相承 代代相承称南无

达摩本来不造作 单提疑情 割断枷锁 一花五叶圆满结果 明心见性点灯火 打破迷团
打破迷团死里活 代代相承 代代相承称南无 称南无



我们有不同的根源，但因学佛不分彼此。体悟绝对即是永恒。虽然无常，仍需互助共勉。学佛以闻法为先，修行以菩萨道为上。来自於各方，却在慧严结缘。一生平凡却珍惜学佛因缘，观照无常，祝福无限。似曾相识，缘因过去结缘。

We come together at The Mahaprajna Buddhist Society to learn the way to Buddhahood. Listening to the dharma is the beginning of our practice. The Bodhisattva path is the highest practice. Our lives have since become meaningful and we wish our fellow dharmafarers all the best and more.

离情

作词/厚宗法师 作曲/杨培贤 编曲/高扬

春去秋来 似水流年 想起您我的根源 处水的一方 在天的一边 以佛法打成一片
绝对心境 往事尘烟 山河岁月 花开花落 人生道上互助共勉
回忆学佛的因缘 参师访友 最终肯定知法为先 人天增胜 解脱为圣贤
化城已近 宝地仍远 这是我们的心愿 如意时 饮水思源 珍重再见 离情依依多怀念

春去秋来 似水流年 回想我们的结缘 来自于各方 共聚于此点 因学佛融合无间
平凡光阴 遍生青莲 有情天地 人生人死 心香一瓣 祝福无限
寻找友谊的泉源 无量劫前 却是一首动人诗篇 似曾相识 公案好参禅
一点微笑 永恒春天 这是众生的福田 回首时 天心月圆 珍重再见 离情依依增怀念



学佛应该福慧双修，以六度四摄利他自利，精进修行以报答四恩。健全的僧团是正法久住的依据，因此，依教育的办法培养僧才，以衣食住药供养僧宝，保障其生活使安心修行与弘法利生。

A Buddhist should cultivate virtues and wisdom through the practice of the Six Perfections and Four-All-Embracing Virtues, thus benefiting others and self. A strong Sangha is essential for true Dharma to exist. Hence, it is necessary to nurture Sangha talents through education and to support them in their cultivation and spreading of the Dharma providing for their daily living.

慧严佛学会会歌

作词/厚宗法师 作曲/吴居彻 编曲/林昇润

福慧并重 庄严法身 修学佛法种善根 利他自利 悲切愿深 成熟有情度迷津
六度是自修的核心 四摄乃利生的南针 光阴流水当宝珍 精进道业用意殷
不求成佛学菩萨 普渡众生为报恩

护持僧宝 四事供养 保全大德成法匠 培养人才 教育是尚 祈望吾师为龙象
自律是僧格的保障 慈悲乃摄众的秘藏 松风水月终不让 遗留后学做榜样
弘法利生意难忘 愿置凡夫在岸上

出品人 慧严佛学会

制作顾问 厚宗上人、长清法师

监制 张泛老师

制作/指挥 林昇润

制作助理 康乐组

母带后制处理工程师 吴国闻

母带后制处理录音室 碌木录音室

混音师 吴国闻

录音/剪辑师 陈思玮

录音/剪辑师助理 傅慧敏 李月婷 许珮珍

版权协力 文化组

企宣总监 五组助委会

企划协力 五组助委会

企划统筹 五组助委会

平面摄影 陈德贤

美术设计 陈秀娇

翻译 许月英

演唱 慧严合唱团

和声编写 林昇润

录音室 碌木录音室

Publisher The Mahaprajna Buddhist Society

Production Adviser Master Hou Zhong, Venerable Chang Qing

Executive Director Mr Ken Chang

Producer/Conductor Brother Zenkon Lim

Production Assistant Recreation Group

Mastering Engineer Steven Goh

Mastering Studio Hollywood Studio

Mixing Engineer Steven Goh

Recording/Editing Engineer Surin Tan

Recording/Editing Engineer Assistant

Joyce Poh Lee Yue Ting Koh Puay Chin

Copyright Coordinate Cultural Group

Marketing Director 5 Sub-Comm Group

Marketing Coordinate 5 Sub-Comm Group

Media Supervisor 5 Sub-Comm Group

Photography Brother De Xian

Graphic & Art Design Sister Siew Kiow

Translation Sister Yuet Ying

Sing by Mahaprajna Choir

Choral Arrangement Brother Zenkon Lim

Recording Studio Hollywood Studio

慧严合唱团

男高音 王甘泉 吴友方 李敏疆 刘德嘉 黄海通 林平国 陈文波

男低音 李建昌 谭振鸿 王水发 潘扬备

女高音 陈绿漪 陈碧慧 陈清仁 陈珠兰 王宝钻 傅秀虹 施煌珠
廖巧云 黄玉铎 曾友花

女低音 徐玉青 卢映如 朱秀玲 李秀英 余月英 郑爱华 郑庆云
张秀霞 张玉珍 傅莉雯 陈秀兰 陈莱香 陈亚梅 陈贞修
陈宝丽 胡润金 林华

鸣谢

《青莲遇月》义卖所得之净利，
将全部拨入慧严佛学会建筑基金。
感谢所有义务作曲家与编曲家，
以及所有幕后工作人员的付出。

Acknowledgements

All proceeds from the sales of this album will go to
The Mahaprajna Buddhist Society's Building Fund.
We would like to express our heartfelt gratitude to
the composers and everyone who have volunteered
their services in the production of this album.